

## CONTENIDO

El Ave Fénix del paraíso, presentación de Enrique García Santo-Tomás . . .	9
Prólogo . . . . .	15
1. INTRODUCCIÓN. LOPE DE VEGA, POETA DEL PUEBLO... ¿RUSO?: LA FORMACIÓN DE UN CANON ALTERNATIVO . . . . .	21
2. “LA ALEGRE DRAMATURGIA ESPAÑOLA”: LOS ORÍGENES DEL CANON LOPESCO RUSO . . . . .	49
3. “LIMANDO” A LOPE: LOS TRADUCTORES SOVIÉTICOS Y LA REINVENCIÓN DE LA COMEDIA ÁUREA . . . . .	73
4. UN LOPE DE VEGA POLÍTICAMENTE INCORRECTO: LA CRÍTICA SOVIÉTICA Y LA PRÁCTICA TEATRAL . . . . .	101
5. EN BUSCA DEL COMPROMISO: LAS TRANSMUTACIONES DE <i>FUENTE OVEJUNA</i> EN LOS ESCENARIOS SOVIÉTICOS . . . . .	135
6. “JUGANDO AL CLICHÉ”: EL LOPE RUSO EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX. . . . .	165
7. EL CANON DE REPRESENTACIÓN DE LOPE EN EL SIGLO XXI: NUEVAS DIRECCIONES . . . . .	193
8. A MODO DE EPÍLOGO . . . . .	219
Bibliografía . . . . .	227
Índice onomástico y conceptual . . . . .	265
Ilustraciones . . . . .	269